封底

HAKII

封面

LIVE MY SOUND

HAKII FIT

USER GUIDE

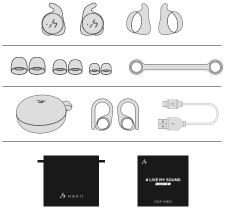
产品名称	HAKII FIT 说明书
材质	105g哑粉纸
装订方式	胶装
尺寸	104x104mm
设计人	设计部-彭祖铭
定稿日期	2020.03.20

尺寸：104x104mm　装订方式：胶装　材质：105g哑

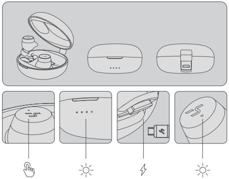
Model：HAKII FIT

English / USER GUIDE
Español / GUIA DE USUARIO
Deutsch / BENUTZERHANDBUCH
Français / MODE D'EMPLOI
Русский Язык / ГИД ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
Dansk / BRUGERVEJLEDNING
Italiana / GUIDA UTENTE
日本語 / ユーザーガイド
한국어 / 사용자 설명서
Polski / INSTRUKCJA OBSŁUGI
Português / GUIA DE USUARIO
ไทย / คู่มือการใช้งาน
中文 / 用户指南
中文（繁體）/ 用戶指南

THE PACKAGE CONTENT

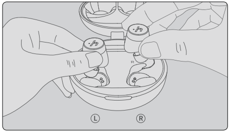


PRODUCT OVERVIEW



粉纸　　工艺：单色印刷

READY TO USE



EN
The earbuds will turn on and enter pairing mode automatically, even when you remove the right and left units from the charging case.

ES
Los auriculares se encenderán y entrarán en el modo de emparejamiento automáticamente, incluso cuando retire las unidades derecha e izquierda del estuche de carga.

DE
Die Ohrhörer werden automatisch eingeschaltet und wechseln in den Pairing-Modus, auch wenn Sie die rechte und linke Einheit aus der Ladeschale nehmen.

FR
Les oreillettes s’ allument et entrent automatiquement en mode de couplage, même lorsque vous retirez les unités droite et gauche du boîtier de chargement.

RU
Наушники включатся и автоматически войдут в режим сопряжения, даже если вы удалите правый и левый блоки из зарядного устройства.

DA
Ørepropperne tænder og indtastes automatisk i parringstilstand, selvom du fjerner de højre og venstre enheder fra opladeren.

IT
Gli auricolari si accenderanno e passeranno automaticamente alla modalità di associazione, anche quando rimuovete le unità destra e sinistra dalla custodia di ricarica.

JA
左右のユニットを充電ケースから取り出すと、イヤホンの電源が自動的にオンとなり、ペアリングモードに入ります。

KO
충전 케이스에서 오른쪽 및 왼쪽 장치를 제거한 경우에도 이어 버드가 자동으로 켜지고 페어링 모드로 들어갑니다 .

PL
Wkładki douszne włączą się i automatycznie przejdą w tryb parowania, zaraz po wyjęciu prawej i lewej słuchawki z etui ładującego.

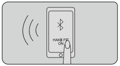
PT
Os fones de ouvido serão ligados e entrarão no modo de emparelhamento automaticamente, mesmo quando você remover as unidades direita e esquerda da caixa de carregamento.

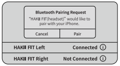
TH
เมื่อนำหูฟังทั้ง 2 ข้าง ออกจากกล่องชาร์จ หูฟังทั้ง 2 ข้างจะเชื่อมต่อกันเองแบบอัตโนมัติ

CN
从充电盒同时取出两侧耳机，自动开机并进入配对模式。

CN
從充電盒同時取出兩側耳機，自動開機並進入配對模式。

CONNECT

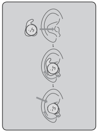




Bluetooth Pairing Request
“HAKII FIT(headset)” would like to pair with your iPhone.

HAKII FIT Left	**Connected** ⓘ
HAKII FIT Right	**Not Connected** ⓘ

HOW TO WEAR



EN
Turn on Bluetooth function on your device and select HAKII FIT referring to your phone instructions.

ES
Active la función Bluetooth en su dispositivo y seleccione HAKII FIT consultando las instrucciones de su teléfono.

DE
Schalten Sie die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Gerät ein und wählen Sie HAKII FIT gemäß den Anweisungen Ihres Telefons.

FR
Activez la fonction Bluetooth sur votre appareil et sélectionnez HAKII FIT en vous reportant aux instructions de votre téléphone.

RU
Включите функцию Bluetooth на вашем устройстве и выберите HAKII FIT, следуя инструкциям вашего телефона.

DA
Tænd Bluetooth-funktionen på din enhed, og vælg HAKII FIT under henvisning til telefonens anvisninger.

IT
Attivare la funzione Bluetooth sul dispositivo e selezionare HAKII FIT facendo riferimento alle istruzioni del telefono.

JA
デバイスの Bluetooth 機能をオンにして、画面上に表示される HAKII FIT を選択します。

KO
장치의 Bluetooth 기능을 켜고 휴대폰 지침을 참조하여 HAKII FIT 을 선택하십시오 .

PL
Włącz funkcję Bluetooth w swoim urządzeniu i wybierz HAKII FIT z listy urządzeń, do których możesz się podłączyć.

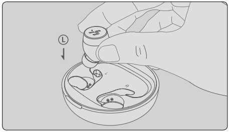
PT
Ative a função Bluetooth no seu dispositivo e selecione HAKII FIT consultando as instruções do seu telefone.

TH
ปิดฟังก์ชั่นบลูทูธในอุปกรณ์ที่ต้องการเชื่อมต่อ ต่อบลูทูธโดยการเลือก 'HAKII FIT’

CN
从蓝牙列表选择 HAKII FIT 进行连接。

CN
從藍牙列表選擇 HAKII FIT 進行連接。

MONO MODE



EN
Put the one of earbuds into charging case to use as a mono wireless headphone.

ES
Coloque el auricular izquierdo en el estuche de carga para utilizarlo como un auricular inalámbrico mono.

DE
Legen Sie den linken Ohrhörer in die Ladetasche, um ihn als Mono-Funkkopfhörer zu verwenden.

FR
Placez l'oreillette gauche dans l'étui de charge pour l'utiliser comme casque mono sans fil.

RU
Положите левую вкладыш в зарядный чехол для использования в качестве монофонического беспроводного наушника.

DA
Sæt venstre øreproppe i opladetaske til at bruge som en trådløs trådløs hovedtelefon.

IT
Metti l'auricolare sinistro nella custodia di ricarica da utilizzare come cuffia mono wireless.

JA
モノラルワイヤレスヘッドフォンとして使用するには、イヤホンを片側に置いて充電ケースに入れます。

KO
왼쪽 무선 이어폰을 충전 케이스에 넣어 모노 무선 헤드폰으로 사용하십시오 .

PL
Umieść lewą słuchawkę w futerale do ładowania, aby użyć drugiej jako słuchawki bezprzewodowej mono.

PT
Coloque o fone de ouvido esquerdo no estojo de carregamento para usar como fone de ouvido mono sem fio.

TH
เมื่อต้องการใช้งานหูฟังแบบข้างเดียว ให้นำหูฟังข้างซ้ายเก็บเข้ากล่องชาร์จ หูฟังข้างขวาจะเข้าสู่ MONO MODE

CN
放回任一側耳机，此时另一側耳机作为单边蓝牙耳机使用。

CN
放回任意壹側耳機，此時另壹側耳機作為單邊藍牙耳機使用。

AUDIO CONTROL

	L	R
♫ ▶II	☝ x 1	
♫ I◀	☝ 2s ◷	
♫ ▶I		☝ 2s ◷
🎙	☝ x 2	
⏻ ON	☝ 2s ◷	☝ 2s ◷
⏻ OFF	☝ 5s ◷	☝ 5s ◷

HANDS-FREE PHONE CALL

	L	R
✆	☝ x 1	
✆✕	☝ 2s ◷	
☎	☝ x 1	
✆① → ✆②	☝ 2s ◷	

ACTIVATE THE VOICE ASSISTANT

EN
Double-tap the touch panel on the left or right unit to activate Siri*.

ES
Toque dos veces el panel táctil en la unidad izquierda o derecha para activar Siri*.

DE
Tippen Sie zweimal auf das Touchpanel am linken oder rechten Gerät, um Siri* zu aktivieren.

FR
Appuyez deux fois sur l'écran tactile de l'unité gauche ou droite pour activer Siri*.

RU
Дважды нажмите сенсорную панель на левой или правой панели, чтобы активировать Siri*.

DA
Dobbeltklik på berøringspanelet på venstre eller højre enhed for at aktivere Siri*.

IT
Tocca due volte il pannello a sfioramento sull'unità sinistra o destra per attivare Siri*.

JA
左右いずれかのイヤホンのタッチパネルをダブルタップすると Siri ＊ が起動します。

KO
Siri * 를 활성화하려면 왼쪽 또는 오른쪽 장치의 터치 패널을 두 번 누릅니다 .

PL
Dotknij dwukrotnie panelu dotykowego na lewej lub prawej słuchawce, aby włączyć Siri*.

PT
Toque duas vezes no painel de toque na unidade esquerda ou direita para ativar o Siri *.

TH
กดปุ่มที่หูฟังด้านซ้ายหรือด้านขวาติดกัน 2 ครั้งเพื่อเปิดใช้งาน Siri (ใช้ได้กับมือถือระบบปฏิบัติการ iOS เท่านั้น)

CN
蓝牙连接后双击左 / 右（任意一侧）耳机激活语音助手 *。

CN
藍牙連接後雙擊左 / 右（任意一側）耳機激活語音助手 *。

* 目前适用于 Siri 及部分安卓手机所内置的语音助手。
* Currently available for Siri and some Android built-in voice assistant.

BATTERY INFORMATION

EN
·The earbuds and the charging case each have a built-in rechargeable battery. We recommend using the supplied USB cable and a compatible standard USB power supply for charging the headphones.
·The over-rating power supply would damage the built-in battery.
·A complete charging cycle of the earphones takes about 1.5 hours and the charging case takes about 2 hours. Please fully charge the earbuds and case before using it.
·The life of the built-in rechargeable battery drops with repeated charging. It is normal for all types of rechargeable batteries.

ES
· Los auriculares y el estuche de carga tienen cada uno una batería recargable incorporada. Recomendamos utilizar el cable USB suministrado y una fuente de alimentación USB estándar compatible para cargar los auriculares.
· La fuente de alimentación de sobrevaloración dañaría la batería incorporada.
· Un ciclo completo de carga de los auriculares tarda aproximadamente 1,5 horas y el estuche de carga dura aproximadamente 2 horas. Por favor, cargue completamente los auriculares y la funda antes de usarlos.
· La vida útil de la batería recargable incorporada cae con la carga repetidamente. Es normal que todos los tipos de batería recargable en esta situación.

DE
· Die Ohrhörer und der Ladekoffer verfügen jeweils über einen eingebauten Akku. Wir empfehlen, das mitgelieferte USB-Kabel und ein kompatibles Standard-USB-Netzteil zum Laden der Kopfhörer zu verwenden.
· Das Netzteil mit zu hoher Leistung würde den eingebauten Akku beschädigen.
· Ein vollständiger Ladevorgang der Kopfhörer dauert ca. 1,5 Stunden und der Ladevorgang dauert ca. 2 Stunden. Bitte laden Sie die Ohrhörer und den Koffer vollständig auf, bevor Sie sie verwenden.
· Die Lebensdauer des eingebauten Akkus sinkt bei wiederholtem Laden. Dies ist bei allen Arten von Akkus normal.

FR
· Les oreillettes et l'étui de charge sont équipés d'une batterie rechargeable intégrée. Nous vous recommandons d'utiliser le câble USB fourni et une source d'alimentation USB compatible pour charger le casque.
· L' alimentation électrique surestimée endommagerait la batterie intégrée.
· Un cycle de charge complet des écouteurs dure environ 1,5 heure et la charge, environ 2 heures. Veuillez charger complètement les oreillettes et le boîtier avant de l' utiliser.
· La durée de vie de la batterie rechargeable intégrée diminue avec la charge répétée. C'est normal pour tous les types de piles rechargeables dans cette situation.

RU
· Наушники и чехол для зарядки имеют встроенную аккумуляторную батарею. Мы рекомендуем использовать прилагаемый USB-кабель и совместимый стандартный USB-источник питания для зарядки наушников.
· Превышение номинальной мощности источника питания может повредить встроенную батарею.
· Полный цикл зарядки наушников занимает около 1,5 часов, а чехол для зарядки занимает около 2 часов. Пожалуйста, полностью зарядите наушники и чехол перед использованием.
· Срок службы встроенной аккумуляторной батареи при повторной зарядке уменьшается. Это нормально для всех типов аккумуляторов в этой ситуации.

DA
· Ørepropperne og opladeren er udstyret med et indbygget genopladeligt batteri. Vi anbefaler at bruge det medfølgende USB-kabel og en kompatibel standard USB-strømforsyning til opladning af hovedtelefonerne.
· Overskydende strømforsyning vil beskadige det indbyggede batteri.
· En komplet opladning af øretelefonerne tager ca. 1,5 timer, og opladningen tager ca. 2 timer. Oplad og ørepropper skal oplades helt, inden du bruger den.
· Livet på det indbyggede genopladelige batteri falder med opladning flere gange. Det er normalt for alle typer genopladeligt batterier.

IT
· Gli auricolari e la custodia di ricarica hanno ciascuno una batteria ricaricabile integrata. Si consiglia di utilizzare il cavo USB in dotazione e un alimentatore USB standard compatibile per la ricarica delle cuffie.
· L'alimentazione eccessiva danneggerebbe la batteria incorporata.
· Un ciclo completo di ricarica degli auricolari richiede circa 1,5 ore e la ricarica richiede circa 2 ore. Si prega di caricare completamente gli auricolari e custodia prima di usarlo.
· La durata della batteria ricaricabile incorporata diminuisce con la ricarica ripetuta. È normale per tutti i tipi di batteria ricaricabile con questa situazione.

JA
・イヤホンと充電ケースには充電式電池が内蔵されています。 イヤホンの充電には、付属の USB ケーブルと互換性のある AC アダプタのご使用をお勧めします。
・定格を超えた電源を使用すると、内蔵電池が破損する恐れがあります。
・イヤホンの充電残量が少ない状態から、満充電への充電時間は約 1.5 時間となります。同様に充電ケースの場合は約 2 時間となります。はじめて本製品をご使用する場合は、初めにイヤホンとケースを完全に充電してください。
・充電を繰り返すと内蔵の充電式電池の寿命が短くなります。 その他のバッテリー製品でも、通常同様の症状が発生する可能性がございますので、予めご了承ください。

KO
· 이어 버드 및 충전 케이스에는 충전식 배터리가 내장되어 있습니다. 제공된 USB 케이블과 호환되는 표준 USB 전원 공급 장치를 사용하여 헤드폰을 충전하는 것이 좋습니다.
· 정격 전원 공급 장치가 내장 배터리를 손상시킵니다.
· 이어폰의 충전주기는 약 1.5 시간이 걸리고 충전 시간은 약 2 시간이 걸립니다. 사용하기 전에 이어 버드와 케이스를 완전히 충전하십시오.
· 내장 충전지의 수명이 반복적으로 충전되면서 떨어집니다. 이러한 상황에서는 모든 종류의 충전 배터리가 정상입니다.

PL
· Słuchawki i etui mają wbudowany akumulator. Do ładowania słuchawek zalecamy korzystanie z dostarczonego kabla USB i zgodnego standardowego zasilacza USB.
· Zbyt wysokie napięcie zasilania może uszkodzić wbudowany akumulator.
· Kompletny cykl ładowania słuchawek trwa około 1,5 godziny, a ładowanie etui trwa około 2 godzin. Przed użyciem należy całkowicie naładować słuchawki i etui.
· Żywotność wbudowanego akumulatora spada wraz z wielokrotnym ładowaniem. Jest to normalne dla wszystkich akumulatorów, które można ponownie ładować.

PT
· Os fones de ouvido e o estojo de carregamento têm uma bateria recarregável embutida. Recomendamos usar o cabo USB fornecido e uma fonte de alimentação USB padrão compatível para carregar os fones de ouvido.
· A fonte de alimentação com excesso de classificação danificaria a bateria incorporada.
· Um ciclo de carregamento completo dos auriculares demora cerca de 1,5 horas e a caixa de carregamento demora cerca de 2 horas. Por favor, carregue totalmente os fones de ouvido e o estojo antes de usá-lo.
· A vida útil da bateria recarregável interna cai com o carregamento repetido. É normal para todos os tipos de baterias recarregáveis com esta situação.

TN
· หูฟังและกล่องชาร์จบรรจุแบตเตอรี่ชนิดชาร์จไฟซ้ำได้ กรุณาใช้สายชาร์จที่แนบมาในกล่องและ Adapter หัวชาร์จที่ได้มาตรฐานเท่านั้นเพื่อความปลอดภัย
· การชาร์จกับแรงดันไฟที่สูงเกินมาตรฐาน อาจจะทำให้แบตเตอรี่เกิดความเสียหายได้
· กรุณาชาร์จไฟให้เต็มก่อนการใช้งานครั้งแรก กล่องชาร์จใช้เวลาชาร์จเต็มประมาณ 2 ชั่วโมง หูฟังใช้เวลาชาร์จเต็มประมาณ 1.5 ชั่วโมง
· แบตเตอรี่จะมีการเสื่อมสภาพลงตามอายุการใช้งาน ซึ่งถือเป็นข้อจำกัดโดยปกติของแบตเตอรี่ประเภทชาร์จไฟซ้ำได้

CN
·本产品内置不可拆的可重复充电电池，请使用配备的 USB 充电电缆及通过正规厂家安全认证的供电设备进行充电。
·请勿使用超过耳机额定电流电压（5V/1A）的充电器给耳机充电，否则将容易造成耳机电池损坏。
·初次使用前请给产品充满电，后续每次充电耳机约需要 1.5 小时，充电盒约需要 2 小时，即可充满。
·重复对耳机进行充、放电，内置电池性能将会随次数及时间推移而下降，这对于所有可能重复充电电池来说均属正常现象。

CN
本產品內置不可拆的可重複充電電池，請使用配備的 USB 充電電纜及通過正規廠家安全認證的供電設備進行充電。
·請勿使用超過耳機額定電流電壓（5V/1A）的充電器給耳機充電，否則將容易造成耳機電池損壞。
·初次使用前請給產品充滿電，後續每次充電耳機約需要 1.5 小時，充電盒約需要 2 小時，即可充滿。
·重複對耳機進行充、放電，內置電池性能將會隨次數及時間推移而下降，這對於所有可能重複充電電池來說均屬正常現象。

SPECIFICATIONS

EN	ES
Model: HAKII FIT	Modelo: HAKII FIT
Wireless Version:5.0	Versión inalámbrica: 5.0
Codecs: SBC, aptX	Codecs: SBC, aptX
Dynamic driver: φ6mm	Controlador dinámico: φ6mm
Frequency response: 20 Hz - 20 kHz	Respuesta de frecuencia: 20 Hz - 20 kHz
Earbud battery capacity: 60mAh	Capacidad de la batería auricular: 60mAh
Battery Case Capacity: 500mAh	Capacidad de la caja de la batería: 500mAh
Weight: earbuds 5.2g×2, case 75g	Peso: auriculares 5.2g × 2, estuche 75g

DE
Modell: HAKII FIT
Wireless-Version: 5.0
Codecs: SBC, aptX
Dynamischer Treiber: φ6mm
Frequenzgang: 20 Hz - 20 kHz
Kapazität der Ohrhörer-Batterie: 60mAh
Batteriegehäusekapazität: 500mAh
Gewicht: ohrhörer 5.2g × 2, fall 75g

FR
Modèle: HAKII FIT
Version sans fil: 5.0
Codecs: SBC, aptX
Pilote dynamique: φ6mm
Réponse en fréquence: 20 Hz - 20 kHz
Capacité de l'écouteur: 60mAh
Capacité du boîtier de la batterie: 500mAh
Poids: oreillettes 5.2g × 2, boitier 75g

RU
Модель: HAKII FIT
Беспроводная версия: 5.0
Кодеки: SBC, aptX
Динамический драйвер: φ6мм
Частотная характеристика: 20 Гц - 20 кГц
Емкость аккумулятора наушников: 60 мАч
Емкость батарейного отсека: 500 мАч
Вес: вкладыши 5.2 г × 2, футляр 75 г

DA
Model: HAKII FIT
Trådløs version: 5.0
Codecs: SBC, aptX
Dynamisk driver: φ6mm
Frekvensrespons: 20 Hz - 20 kHz
Øretelefon batteri kapacitet: 60mAh
Batterikapacitet: 500mAh
Vægt: ørepropper 5.2g × 2, etui 75g

IT
Modello: HAKII FIT
Versione wireless: 5.0
Codec: SBC, aptX
Driver dinamico: φ5,8mm
Risposta in frequenza: 20 Hz - 20 kHz
Capacità della batteria degli auricolari: 60mAh
Capacità della batteria: 500mAh
Peso: auricolari 5.2g × 2, custodia 75g

JA
モデル：HAKII FIT
ワイヤレスバージョン：5.0
コーデック：SBC、aptX
ダイナミックドライバー：φ6mm
周波数帯域：20 Hz - 20 kHz
イヤホン内蔵電池：60mAh
バッテリーケース内蔵電池：500mAh
製品重量：イヤホン 5.2g×2、ケース 75g

KO
모델 : HAKII FIT
무선 버전 : 5.0
코덱 : SBC, aptX
다이내믹 드라이버 : φ 6mm
주파수 응답 : 20 Hz - 20 kHz
이어 버드 배터리 용량 : 60mAh
배터리 케이스 용량 : 500mAh
무게 : 이어 버드 5.2g × 2, 케이스 75g

PL
Model: HAKII FIT
Wersja Bluetooth: 5.0
Kodeki: SBC, aptX
Dynamiczny sterownik: 6 mm
Pasmo przenoszenia: 20 Hz - 20 kHz
Pojemność akumulatora słuchawek: 60 mAh
Pojemność akumulatora etui: 500 mAh
Waga: wkładki 5.2 g × 2, etui 75 g

PT
Modelo: HAKII FIT
Versão sem fio: 5.0
Codecs: SBC, aptX
Driver dinâmico: φ6mm
Resposta de frequência: 20 Hz - 20 kHz
Capacidade da bateria do fone de ouvido: 60mAh
Capacidade da caixa de bateria: 500mAh
Peso: fones de ouvido 5.2g × 2, caso 75g

TH
โมเดล: HAKII FIT
บลูทูธเวอร์ชั่น: 5.0
Codecs: SBC, aptX
Dynamic driver: φ6mm
การตอบสนองต่อย่านความถี่: 20 Hz - 20 kHz
ความจุแบตเตอรี่ของหูฟัง: 60 mAh
ความจุแบตเตอรี่ของกล่องชาร์จ: 500 mAh
น้ำหนักตัวหูฟัง: ข้างละ 5.2g
น้ำหนักตัวกล่องชาร์จ: 75g

CH
型号：HAKII FIT
无线版本：5.0
音频编码格式：SBC, aptX
耳机电池：锂离子聚合物（60mAh）
动圈驱动单元：φ6mm
频率响应：20 Hz - 20 kHz
充电盒电池：锂离子聚合物（500mAh）
重量：耳机约 5.2 克 ×2，充电盒 75 克

CH
型號：HAKII FIT
無線版本：5.0
音頻編碼格式：SBC, aptX
耳機電池：鋰離子聚合物（60mAh）
動圈驅動單元：φ6mm
頻率響應：20 Hz - 20 kHz
充電盒電池：鋰離子聚合物（500mAh）
重量：耳機約 5.2 克 ×2，充電盒 75 克

Warning:
1.Please follow the instructions in this manual.
2. Please use and store this product in the ambient temperature environment.
3. Do not use this product near the heat source, such as a radiator, a hot air conditioner, a stove, or other instruments that produce heat.
4. Don't block the ports of the headset, such as charging indicator and microphone, etc..
5. Please don't adjust the volume to the maximum level for a long time to avoid causing dizziness or damage to hearing.
6. No matter the product is damaged for any reason, it must be dealt with in time with the after-sale personnel of us. Any unauthorized demolition and modification will make the warranty invalid.

Advertencia:
1. Siga las instrucciones de este manual.
2. Utilice y almacene este producto en el ambiente a temperatura ambiente.
3. No use este producto cerca de la fuente de calor, como un radiador, un acondicionador de aire caliente, una estufa u otros instrumentos que produzcan calor.
4. No bloquee los puertos de los auriculares, como el indicador de carga y el micrófono, etc.
5. No ajuste el volumen al nivel máximo durante mucho tiempo para evitar mareos o daños en la audición.
6. No importa si el producto está dañado por cualquier motivo, debe tratarse a tiempo con el personal de postventa de nosotros. Cualquier demolición y modificación no autorizadas anularán la garantía.

Warnung:
1.Bitte befolgen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch.
2. Bitte verwenden und lagern Sie dieses Produkt bei Umgebungstemperatur.
3. Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heißluftklimageräten, Öfen oder anderen Instrumenten, die Wärme erzeugen.
4. Blockieren Sie nicht die Anschlüsse des Headsets, z. B. die Ladeanzeige, das Mikrofon usw.
5. Bitte stellen Sie die Lautstärke nicht zu lange auf den Maximalpegel ein, um Schwindel oder Gehörschäden zu vermeiden.
6. Unabhängig davon, ob das Produkt aus irgendeinem Grund beschädigt ist oder nicht, muss es rechtzeitig mit dem Kundendienstpersonal von uns beseitigt werden. Jeder nicht autorisierte Abriss und jede nicht autorisierte Änderung führt zum Erlöschen der Garantie.

Attention:
1. Veuillez suivre les instructions de ce manuel.
2. Veuillez utiliser et stocker ce produit dans un environnement à température ambiante.
3. N'utilisez pas ce produit à proximité d'une source de chaleur, telle qu'un radiateur, un climatiseur chaud, un poêle ou tout autre instrument produisant de la chaleur.
4. Ne bloquez pas les ports du casque, tels que l'indicateur de charge, le microphone, etc.
5. Veuillez ne pas régler le volume au maximum pendant une longue période pour éviter de provoquer des vertiges ou des troubles de l'audition.
6. Peu importe le produit est endommagé pour une raison quelconque, il doit être traité à temps avec le personnel après-vente de nous. Toute démolition ou modification non autorisée annulera la garantie.

Предупреждение:
1. Пожалуйста, следуйте инструкциям в этом руководстве.
2. Пожалуйста, используйте и храните этот продукт при температуре окружающей среды.
3. Не используйте этот продукт рядом с источником тепла, таким как радиатор, кондиционер с горячим воздухом, плита или другие приборы, выделяющие тепло.
4. Не блокируйте порты гарнитуры, такие как индикатор зарядки, микрофон и т. Д.
5. Пожалуйста, не устанавливайте громкость на максимальный уровень в течение длительного времени, чтобы избежать головокружения или повреждения слуха.
6. Независимо от того, поврежден ли продукт по какой-либо причине, с ним необходимо своевременно обращаться послепродажному персоналу. Любое несанкционированное снос и модификация сделает гарантию недействительной.

Advarsel:
1. Følg vejledningen i denne vejledning.
2. Brug venligst og opbevar dette produkt i omgivelsestemperaturen.
3. Brug ikke dette produkt i nærheden af varmekilden, f.eks. En radiator, et varmt klimaanlæg, en komfur eller andre instrumenter, der producerer varme.
4. Bloker ikke portene på headsettet, såsom opladningsindikator og mikrofon osv.
5. Du må ikke justere lydstyrken til maksimumsniveauet i lang tid for at undgå svimmelhed eller høreskader.
6. Uanset af hvilken grund produktet er beskadiget af nogen grund, skal det behandles i tide med vores eftersalgspersonale. Enhver uautoriseret nedrivning og ændring vil gøre garantien.

Avvertimento:
1. Si prega di seguire le istruzioni in questo manuale.
2. Utilizzare e conservare questo prodotto nell'ambiente a temperatura ambiente.
3. Non utilizzare questo prodotto vicino alla fonte di calore, come un radiatore, un condizionatore d'aria calda, una stufa o altri strumenti che producono calore.
4. Non bloccare le porte dell'auricolare, come l'indicatore di carica e il microfono, ecc.
5. Si prega di non regolare il volume al livello massimo per un lungo periodo di tempo per evitare di provocare vertigini o danni all'udito.
6. Indipendentemente dal fatto che il prodotto sia danneggiato per qualsiasi motivo, deve essere trattato in tempo utile con il personale di assistenza post-vendita. Qualsiasi demolizione e modifica non autorizzate renderà la garanzia invalida.ugyldig.

警告:
1. このマニュアルの指示に従ってください。
2. 常温で本製品を使用・保管してください。
3. ラジエーター、エアコン、ストーブ、または熱を発生する他の機械など、熱源の近くでは本製品を使用しないでください。
4. 充電インジケータやマイクなど、ヘッドセットのポートをふさがないでください。
5. 音楽再生時や通話時,適切な音量で使用してください,大音量での使用は聴覚障害を引き起こす可能性があります。
6. 製品が何らかの理由で破損した場合、速やかに担当者と連絡をとってください。無断解体等を行った場合は保証対象外になります。

경고 :
1. 이 설명서의 지침을 따르십시오 .
2. 본 제품은 상온 환경에서 사용 하시고 보관하십시오 .
3. 난방기 , 뜨거운 공기 조절기 , 스토브 또는 열을 발생시키는 기타 계기와 같이 열원 근처에서 본 제품을 사용하지 마십시오 .
4. 충전 표시 등 및 마이크 등 헤드셋의 포트를 막지 마십시오 .
5. 어지럼증이나 청력 손상을 피하기 위해 장시간 볼륨을 최대 레벨로 조절하지 마십시오 .
6. 제품이 어떤 이유로 든 손상 되더라도 당사의 판매 직원과 제 시간에 처리해야합니다 . 무단 철거 및 개조로 인해 보증이 무효화됩니다 .

Ostrzeżenie:
1. Postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w tym podręczniku.
2. Proszę używać i przechowywać ten produkt w środowisku o temperaturze otoczenia.
3. Nie używaj tego produktu w pobliżu źródła ciepła, takiego jak kaloryfer, klimatyzator, kuchenka lub inne urządzenia wytwarzające ciepło.
4. Nie blokuj portów zestawu słuchawkowego, takich jak wskaźnik ładowania i mikrofon itp.
5. Nie dostosowuj głośności do maksymalnego poziomu przez dłuższy czas, aby uniknąć zawrotów głowy lub uszkodzenia słuchu.
6. Bez względu na to, czy produkt zostanie uszkodzony z jakiegokolwiek powodu, należy go załatwić w odpowiednim czasie z personelem posprzedażnym. Wszelkie nieautoryzowane wyburzenia i modyfikacje unieważnią gwarancję.

Aviso:
1. Por favor, siga as instruções deste manual.
2. Por favor, use e armazene este produto no ambiente de temperatura ambiente.
3. Não utilize este produto perto da fonte de calor, como um radiador, um ar condicionado quente, um fogão ou outros instrumentos que produzam calor.
4. Não bloqueie as portas do fone de ouvido, como indicador de carga e microfone, etc.
5. Por favor, não ajuste o volume para o nível máximo por um longo tempo para evitar causar tontura ou danos à audição.
6. Não importa o produto é danificado por qualquer motivo, ele deve ser tratado no prazo com o pessoal de pós-venda de nós. Qualquer demolição e modificação não autorizada invalidarão a garantia.

คำเตือน
1.กรุณาปฏิบัติตามคู่มืออย่างเคร่งครัด
2.กรุณาเก็บสินค้าและนำออกมาใช้ในอุณหภูมิห้องปกติ
3.หลีกเลี่ยงการใช้สินค้านี้ใกล้กับแหล่งกำเนิดความร้อน เช่น หม้อน้ำรถยนต์ เครื่องทำความร้อน เตา หรืออุปกรณ์ให้ความร้อนอื่นๆ
4.กรุณาอย่าดัดแปลง ปิดทับส่วนประกอบหรือทั้งหมดของตัวสินค้า
5.ไม่ควรใช้ระดับเสียงสูงสุดเป็นเวลานาน เพื่อหลีกเลี่ยงอาการวิงเวียนและผลกระทบต่อการได้ยิน
6.กรณีสินค้าชำรุด ให้ติดต่อตัวแทนให้บริการที่ได้รับการแต่งตั้งอย่างเป็นทางการเท่านั้น การซ่อมแซมดัดแปลงสินค้าด้วยบริการจากที่อื่นจะถือว่าสินค้านั้นหมดอายุการรับประกันทันที และตัวแทนให้บริการสามารถปฏิเสธการรับซ่อมสินค้านั้นได้

警告:
1. 请务必遵循本说明书的使用说明。
2. 请在常温环境中使用和存放本产品。
3. 请勿在近热源处使用本产品，如散热器、热风调节器、炉灶或其他产生热量的仪器。
4. 请勿堵塞耳机的开口处，如充电口、指示灯和麦克风等。
5. 请避免过大音量或者长时间使用耳机，避免造成头晕或对听力造成伤害。
6. 无论设备因何原因损坏，都必须及时跟我品牌售后人员联系，擅自拆改将使保修失效并存在安全风险。

警告:
1. 請務必遵循本說明書的使用說明。
2. 請在常溫環境中使用和存放本產品。
3. 請勿在近熱源處使用本產品，如散熱器、熱風調節器、爐灶或其他產生熱量的儀器。
4. 請勿堵塞耳機的開口處，如充電口、指示燈和麥克風等。
5. 請避免過大音量或者長時間使用耳機，避免造成頭暈或對聽力造成傷害。
6. 無論設備因何原因損壞，都必須及時跟我品牌售後人員聯繫，擅自拆改將使保修失效並存在安全風險。

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS EN

Contains small parts which may be a choking hazard.
Not suitable for children under age 3.

This product contains magnetic material. Consult your physician on whether this might affect your implantable medical device.

- Do NOT make unauthorized alterations to this product.
- Use this product only with an agency approved power supply which meets local regulatory requirements (e.g., UL, CSA, VDE, CCC).
- Do not expose products containing batteries to excessive heat (e.g. from storage in direct sunlight, fire or the like).
- Wipe off sweat from the earbuds and the charging case before charging.

NOTE:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to
Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. Changes or modifications not expressly approved by HAKII could void the user’s authority to operate this equipment.

EN

This device complies with part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This device complies with FCC and Industry Canada radiation exposure limits set forth for general population. It must not be co-located or be operating in conjunction with any other antennas or transmitters.

RF warning statement:
The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.

HAKII hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU and all other applicable EU directive requirements.

For Europe:
Frequency band of operation 2400 to 2483.5 MHz:
- Bluetooth: Maximum transmit power less than 20 dBm EIRP.
- Bluetooth Low Energy: Maximum power spectral density less than 10 dBm/MHz EIRP.

DON'T attempt to remove the rechargeable lithium-ion battery from this product. Contact your local HAKII retailer or other qualified professional for removal.
Please dispose of used batteries properly, following local regulations. Do not incinerate.

This symbol means the product must not be discarded as household waste, and should be delivered to an appropriate collection facility for recycling. Proper disposal and recycling helps protect natural resources, human health and the environment. For more information on disposal and recycling of this product, contact your local municipality, disposal service, or the shop where you bought this product.

ES

Contiene piezas pequeñas que pueden representar un riesgo de asfixia. No es indicado para niños de menos de tres años de edad.

Este producto contiene material magnético. Consulte con su médico si esto podría afectar a un dispositivo médico implantable.

- NO realice alteraciones no autorizadas a este producto.
- Use este producto solamente con una fuente de alimentación aprobada por la agencia que cumpla con las reglamentaciones (p. ej. UL, CSA, VDE, CCC).
- No exponga productos con batería al calor excesivo (por ejemplo, almacenar a la luz directa del sol, cerca de fuego o similar).
- Limpie la transpiración de los auriculares de tapón y del estuche de carga antes de cargarlos.

NOTA:
Este equipo ha sido sometido a prueba y se ha comprobado que cumple con los límites de un dispositivo digital Clase B, conforme a la Parte 15 de las reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra la interferencia perjudicial en una instalación domiciliaria. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa conforme a las instrucciones, puede causar una interferencia perjudicial a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que la interferencia no se produzca en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que se puede determinar al apagar y encender el equipo, se aconseja al usuario intentar corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:
- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una salida eléctrica en un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico en radio o televisión experimentado para obtener ayuda.

ES

Los cambios o las modificaciones no aprobadas expresamente por HAKII podrían invalidar la autoridad del usuario para operar el equipo.Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglas de la FCC y con las normas RSS sin licencia de la Industry Canada. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no debe provocar interferencias dañinas y (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que puede causar un funcionamiento no deseado.Este dispositivo cumple con los límites de exposición a la radiación de la FCC y de la Industry Canada establecidos para la población en general. No se lo debe ubicar ni operar conjuntamente con ninguna otra antena o transmisor.

Declaración de advertencia de RF:
El dispositivo ha sido evaluado para cumplir con los requisitos generales de exposición a RF. El dispositivo se puede usar en condiciones de exposición portátil sin restricciones.

Por la presente, HAKII declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y con otras cláusulas relevantes de la Directiva 2014/53/EU y con todos los demás requisitos de directivas correspondientes de la UE.

Para Europa:
Banda de frecuencia de funcionamiento 2400 a 2483.5 MHz:
- Bluetooth: Potencia de transmisión máxima menor que 20 dBm EIRP.
- Bluetooth de bajo consumo: Densidad espectral de potencia máxima menor que 10 dBm/MHz EIRP.

NO intente quitar la batería de ion-litio recargable de este producto. Contacte al distribuidor local de HAKII u otro profesional calificado para quitar la batería.
Deseche correctamente las baterías usadas, cumpliendo con las reglamentaciones locales. No incinere.

Este símbolo significa que el producto no debe desecharse como residuo doméstico y debe entregarse a un centro de recolección apropiado para reciclado. La eliminación y el reciclado adecuados ayudan a proteger los recursos naturales, la salud de las personas y el medioambiente. Para obtener más información sobre la eliminación y el reciclado de este producto, póngase en contacto con su municipio, el servicio de gestión de residuos o el comercio donde haya comprado este producto.

DE

Enthält kleine Teile, die verschluckt werden können und eine Erstickungsgefahr darstellen. Nicht geeignet für Kinder unter drei Jahren.

Dieses Produkt enthält magnetische Materialien. Wenden Sie sich an Ihren Arzt, wenn Sie wissen möchten, ob dies den Betrieb Ihres implantierten medizinischen Geräts beeinflussen kann.

- Nehmen Sie KEINE nicht genehmigten Änderungen an diesem Produkt vor.
- Verwenden Sie dieses Produkt nur mit einem zugelassenen Netzteil, das die lokalen gesetzlichen Anforderungen erfüllt (z. B UL, CSA, VDE, CCC).
- Setzen Sie Produkte mit Batterien keiner großen Hitze aus (z. B. durch Aufbewahrung im direkten Sonnenlicht, Feuer oder ähnliches).
- Wischen Sie vor dem Aufladen eventuell vorhandenen Schweiß von den Ohrhörern und vom Lade-Etui ab.

Die HAKII erklärt hiermit, dass dieses Produkt die wesentlichen Anforderungen und andere relevante Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU und weitere geltende EU-Richtlinien erfüllt.

Für Europa:
Frequenzband des Betriebs 2.400 bis 2483.5 MHz:
- Bluetooth: Maximale Sendeleistung weniger als 20 dBm EIRP.
- Bluetooth Low Energy: Maximale spektrale Leistungsdichte weniger als 10 dBm/EIRP.

Versuchen Sie **NICHT**, die aufladbare Lithium-Ionen-Batterie aus diesem Produkt zu nehmen. Wenden Sie sich zum Herausnehmen an Ihren HAKII-Händler oder einen anderen qualifizierten Fachmann.
Leere Batterien müssen getrennt entsorgt werden und gehören nicht in den Hausmüll. Nicht verbrennen.

Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern bei einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling abgegeben werden muss. Die ordnungsgemäße Entsorgung und das Recycling tragen dazu bei, die natürlichen Ressourcen, die Gesundheit und die Umwelt zu schützen. Weitere Informationen zur Entsorgung und zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer zuständigen Kommune, Ihrem Entsorgungsdienst oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

FR

Certaines pièces présentent un risque de suffocation. Ne les laissez pas à la portée des enfants de moins de 3 ans.

Ce produit contient des composants magnétiques. Consultez votre médecin afin de savoir si ces composants peuvent avoir une incidence sur un dispositif médical implantable.

- Veillez à NE PAS effectuer de modifications non autorisées sur ce produit.
- Utilisez ce produit uniquement avec un adaptateur secteur certifié conforme aux réglementations en vigueur (p. ex., UL, CSA, VDE, CCC).
- N' exposez pas les produits contenant des piles ou des batteries à une chaleur excessive (ne les placez pas à la lumière directe du soleil, près d' un feu ou de toute autre source de chaleur).
- Essuyez la sueur des écouteurs et du boîtier de chargement avant la charge.

HAKII déclare que ce produit est conforme aux critères essentiels et autres dispositions de la directive 2014/53/UE et des autres directives européennes applicables.

Pour l' Europe :
Bande de fréquences comprise entre 2 400 et 2 483,5 MHz :
- Bluetooth : puissance de transmission maximale inférieure à 20 dBm P.I.R.E.
- Bluetooth faible énergie : densité spectrale de puissance maximale inférieure à 10 dBm/MHz P.I.R.E.

N'essayez PAS d'extraire la batterie rechargeable lithium-ion de cet appareil. Pour extraire la batterie, contactez votre revendeur HAKII local ou un professionnel qualifié.
Mettez au rebut les piles usagées conformément aux réglementations locales. Ne les incinérez pas.

Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers, mais doit être déposé dans un centre de collecte approprié pour recyclage. Une mise au rebut et un recyclage adéquats permettent de protéger les ressources naturelles, la santé humaine et l' environnement. Pour plus d' informations sur l' élimination et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, votre service de ramassage des ordures ou le magasin où vous avez acheté ce produit.

DA

Indeholder små dele, som kan udgøre en kvælningsfare.
Egner sig ikke til børn under 3 år.

Dette produkt indeholder magnetisk materiale. Kontakt din læge for at finde ud af, om dette kan påvirke dine medicinske implantaters funktion.

- Foretag IKKE nogen uautoriserede ændringer af produktet.
- Må kun bruges med en godkendt strømforsyning, der overholder de lokale love og regler (f.eks. UL, CSA, VDE, CCC).
- Udsæt ikke produkter, der indeholder batterier, for voldsom varme (f.eks. ved opbevaring i direkte sollys, brand eller lignende).
- Tør af sved fra hovedtelefonerne og opladeren før opladning.

HAKII erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU og alle andre krav i EU-direktiver.

Europa:
Frekvensbåndets driftsområde er 2400 til 2483,5 MHz:
- Bluetooth: Maksimal sendeeffekt mindre end 20 dBm EIRP.
- Bluetooth Low Energy: Maksimal spektral effekttæthed mindre end 10 dBm/MHz EIRP.

UNDLAD forsøg på at fjerne det genopladelige litium-ion batteri fra dette produkt. Kontakt din locale HAKII-forhandler eller en anden kvalificeret tekniker vedrørende fjernelse.
Bortskaf brugte batterier i henhold til lokale bestemmelser. Batterier må ikke brændes.

Dette symbol betyder, at produktet ikke må smides ud som husholdningsaffald og bør indleveres til en passende indsamlingsordning med henblik på genanvendelse. Korrekt bortskaffelse og genanvendelse bidrager til at beskyttelse naturressourcer, menneskets sundhed og miljøet. Hvis du ønsker flere oplysninger om bortskaffelse og genanvendelse af dette produkt, kan du kontakte din kommune, dit renovationsselskab eller den butik, hvor du har købt dette produkt.

IT

Contiene pezzi di piccole dimensioni che possono rappresentare un pericolo di soffocamento. Non adatto per bambini di età inferiore ai 3 anni.

Questo prodotto contiene materiale magnetico. Rivolgersi al proprio medico per eventuali domande sui possibili effetti del prodotto sui dispositivi medici impiantati nel corpo umano.

- NON apportare alterazioni non autorizzate al prodotto.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente con alimentatori approvati e conformi ai requisiti normativi locali (ad es. UL, CSA, VDE, CCC).
- Non esporre prodotti contenenti batterie a un calore eccessivo (ad esempio luce diretta del sole, fuoco o simili).
- Sfregare gli auricolari e la custodia di carica per rimuovere eventuali tracce di sudore prima di iniziare la carica.

HAKII dichiara che il presente prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni applicabili della Direttiva 2014/53/UE e di tutte le altre direttive UE applicabili.

Per l'Europa:
Banda di frequenza di funzionamento: 2400-2483,5 MHz:
- Bluetooth: potenza in uscita massima inferiore a 20 dBm EIRP.
- Bluetooth a bassa energia: densità di spettro alla potenza massima inferiore a 10 dBm/MHz EIRP.

NON tentare di rimuovere la batteria ricaricabile agli ioni di litio da questo prodotto. Per la rimozione, contattare il rivenditore HAKII di zona o un professionista qualificato.
Le batterie usate devono essere smaltite correttamente, attenendosi alle normative locali. Non bruciarle.

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato a una struttura di raccolta appropriata per il riciclaggio. Uno smaltimento e un riciclaggio corretti aiutano a preservare le risorse naturali, la salute e l' ambiente. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento e sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi alle autorità locali, al servizio di smaltimento dei rifiuti o al negozio presso il quale è stato acquistato.

JA

のどに詰まりやすい小さな部品が含まれています。
3 歳未満のお子様には適していません。

この製品には磁性材料が含まれています。体内に埋め込まれている
医療機器への影響については、医師にご相談ください。

- 許可なく製品を改造しないでください。
- この製品には、使用する国の法令 (UL、CSA、VDE、CCC など) に準拠した電源アダプターのみをお使いください。
- バッテリーが含まれる製品を直射日光や炎など、過度な熱にさらさないでください。
- 充電する前に、イヤホンと充電ケースから汗を拭き取ってください。

PSE

ポリマーリチウムイオン電池
DC 3.7V, 500mAh, 1.85Wh

- 分解または改造しないでください
- 火中に投じないでください
- ショートしないでください
- 高温にさらさないでください

PL

Produkt zawiera małe części, które mogą spowodować zadławienie się w przypadku połknięcia. Nie jest on odpowiedni dla dzieci w wieku poniżej 3 lat.

Produkt zawiera elementy magnetyczne. Skonsultuj się z lekarzem, aby dowiedzieć się, czy może to mieć wpływ na funkcjonowanie implantów medycznych.

- NIE WOLNO dokonywać modyfikacji produktu bez zezwolenia.
- Produktu należy używać wyłącznie z zasilaczem atestowanym przez odpowiednią instytucję, który jest zgodny z lokalnymi przepisami (np. UL, CSA, VDE, CCC).
- Nie należy wystawiać produktów z akumulatorami na działanie zbyt wysokich temperatur (np. nie należy przechowywać ich w miejscu narażonym na bezpośrednie światło słoneczne, ogień itp.).
- Przed rozpoczęciem ładowania należy usunąć pot ze słuchawek i etui z ładowarką.

Firma HAKII niniejszym deklaruje, że ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i zaleceniami określonymi w dyrektywie 2014/53/UE oraz innych obowiązujących dyrektywach UE.

Europa:
Zakres częstotliwości pracy urządzenia to 2400–2483,5 MHz:
- Bluetooth: Maksymalna moc nadawcza: poniżej 20 dBm EIRP.
- Bluetooth Low Energy: Maksymalna gęstość widmowa mocy: poniżej 10 dBm/MHz EIRP.

NIE WOLNO podejmować prób wyjęcia akumulatora litowo-jonowego z tego urządzenia. W celu wyjęcia tego elementu należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą produktów firmy HAKII lub z wykwalifikowanym technikiem.
Zużyte akumulatory należy utylizować w odpowiedni sposób, zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie wolno ich spalać.

Ten symbol oznacza, że produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Produkt należy dostarczyć do odpowiedniego miejsca zbiórki w celu recyklingu. Właściwy sposób utylizacji i recyklingu pomaga chronić zasoby naturalne, ludzkie zdrowie i środowisko naturalne. Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji i recyklingu tego produktu, skontaktuj się z samorządem lokalnym, zakładem utylizacji odpadów albo sklepem, w którym produkt został nabyty.

CH

包含小部件，可能会导致窒息。
不适合 3 岁以下的儿童使用。

本产品含有磁性材料。
关于是否会影响可植入医疗设备的情况，请咨询医生。

- 未经授权切勿改装本产品。
- 仅在经过相关部门批准且符合本地监管要求的电源（如 UL、CSA、VDE、CCC）条件下使用本产品。
- 请勿使含有电池的产品过热（例如请避免阳光直射并远离火源等）。
- 充电前请擦掉耳机和充电盒上的汗水。

中国危险物质限用表

有毒或有害物质或元素的名称及成分						
	有毒或有害物质和元素					
零件名称	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (CR(VI))	多溴化联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
印刷电路板	X	O	O	O	O	O
金属零件	X	O	O	O	O	O
塑料零件	O	O	O	O	O	O
扬声器	X	O	O	O	O	O
线缆	X	O	O	O	O	O

此表格符合SJ/T 11364条款。
O：表示此零件中所有同类物质包含的有毒或有害物质低于GB/T 26572中的限定要求。

X：表示此零件使用的同类物质中至少有一种包含的有毒或有害物质高于GB/T 26572中的限定要求。

WARRANTY TERMS AND CONDITIONS

HAKII offers ONE (1) year warranty on all HAKII® products from the date of original purchase. The products should be purchased either from HAKII owned retail store or HAKII authorized dealers.
Proof of purchase is needed to prove the product is purchased from HAKII authorized sales channels. HAKII offer free repair or replacement service during the warranty period.

THE FOLLOWING ARE NOT COVERED BY THE WARRANTY:
1.Defects that cause by not following the products user manual, or using the parts that are not made or authorized by HAKII, or using the pirated software.
2.Defects that caused by disassembling the products by any unauthorized maintenance center or person.
3.Defects that caused by accident or any force majeure event, such as fire, water, external extrusion force or drop, lightning, earthquake, typhoon, etc.
4.Deterioration of the components or the parts used on products, the nature of which is to become worn or depleted with use, such as headphone ear pads, silicon ear tips, batteries, etc.
5.Fake commodities are not covered by the warranty.
6.For unspecified terms, refer to the local laws and regulations where the sales stores and dealers located.

To claim repairs under warranty, please contact the dealers or retailers where the relevant product is purchased. To validate your warranty, you will need to provide the original sales invoice or other proof of ownership and date of purchase.

保固条款和条件

凡自 HAKII 直营店及 HAKII 授权经销商处购买之 HAKII® 产品，自原始购买日起享有一（1）年保固。购买凭证能够证明是在 HAKII 认可的销售渠道购买的产品，在保修期内享有免费维修或更换服务。

HAKII® 声明的保修不适用于下列情况：
1. 未按产品使用说明书要求使用，或使用非原厂生产或认可的零件，或使用盗版软件而造成的损坏。
2. 自行拆动，或经由非 HAKII 授权维修中心拆动的。
3. 故障原因是由于疏忽事故或不可抗力所引起的，如意外（火灾、浸水、外力挤压及坠落等），自然灾害（雷电、地震、洪涝、台风、电磁风暴等）等所致于故障或损坏等。
4. 使用过程中，耗材或部件的自然消耗、损坏、磨损及老化的（如耳罩、硅胶耳套、电池等）。
5. 对于任何假货无效。
6. 其他未注明项目按产品销售地的国家或地区相关法律法规执行。

如需在产品保修期内获得维修等服务，请直接与所购产品的经销商或零售商联系，并需提供销售发票以及原始购买日期的凭证。

Please scan the QR code below or log in to the official website www.HAKII.com to quickly perform after-sales service:
请扫描以下二维码或登录官网 www.HAKII.com 进行售后服务：

www.HAKII.com

THANKS FOR CHOOSING HAKII